



گنجینهٔ زبانهای ایرانی
Iranian Languages Corpora

www.irancorpora.com

11111001

Kerengâni

Basic words

Consultant: Allahverdi Rezapur

Collector: Esfandiar Taheri

Location: Iran, Azarbâijân, Kerengân

Date: December 2023

Digitized and transcribed by: Esfandiar Taheri

۱۱۱۱۱۰۰۱

کِرِنگانی

واژگان پایه

گویشور: الله وردی رضاپور، اهل روستای کِرِنگان

گردآورنده: اسفندیار طاهری

تاریخ: آذر ۱۴۰۲

پردازش دیجیتالی و آوانویسی: اسفندیار طاهری

2

00:00:06,600 --> 00:00:09,050

dadâ پدر

3

00:00:09,150 --> 00:00:11,750

nanâ مادر

4

00:00:11,950 --> 00:00:14,500

bâji خواهر

5

00:00:14,650 --> 00:00:16,900

beru برادر

6

00:00:17,050 --> 00:00:19,900

zuâ پسر

7

00:00:20,000 --> 00:00:23,000

kinâ دختر

8

00:00:23,100 --> 00:00:25,600

yan زن

9

00:00:25,700 --> 00:00:28,200

merd مرد

10

00:00:28,350 --> 00:00:31,000

vay عروس

11

00:00:31,150 --> 00:00:34,000

herdan بچه

12

00:00:34,150 --> 00:00:37,050

navâ نوه

13

00:00:37,200 --> 00:00:40,200
vevâ بیوه

14
00:00:40,450 --> 00:00:43,450
mâmâ عمه

15
00:00:43,650 --> 00:00:46,650
hiv برادر شوهر

16
00:00:46,800 --> 00:00:49,800
pireyan پیرزن

17
00:00:50,100 --> 00:00:53,100
biĵ فرزند حرامزاده

18
00:00:53,500 --> 00:00:56,300
sar سر

19
00:00:56,350 --> 00:00:58,450
čâš چشم

20
00:00:58,500 --> 00:01:00,850
gelâ مردمک چشم

21
00:01:01,000 --> 00:01:03,350
qâš ابرو

22

00:01:03,500 --> 00:01:06,000

čâš-šiyi پلک

23

00:01:06,150 --> 00:01:08,700

kirpi مژه

24

00:01:08,700 --> 00:01:11,600

tâylâ پیشانی

25

00:01:11,650 --> 00:01:14,150

güş گوش

26

00:01:14,350 --> 00:01:16,850

venâ بینی

27

00:01:16,900 --> 00:01:19,250

gav دهان

28

00:01:19,300 --> 00:01:21,850

löbüt لب

29

00:01:21,950 --> 00:01:23,450

alang آرواره

30

00:01:23,500 --> 00:01:25,800

zun زبان

31

00:01:25,850 --> 00:01:28,100

galü گلو

32

00:01:28,150 --> 00:01:31,050

čunâ چانه

33

00:01:31,200 --> 00:01:33,800

geri گردن

34

00:01:33,850 --> 00:01:35,900

dim صورت

35

00:01:35,900 --> 00:01:38,550

dândon دندان

36

00:01:38,600 --> 00:01:41,600

angi-dândon دندان آسیا

37

00:01:41,700 --> 00:01:43,100

kam پهلو

38

00:01:43,250 --> 00:01:45,450

gadâ شکم

39

00:01:45,500 --> 00:01:47,850

pešdun پستان

40

00:01:47,900 --> 00:01:50,300

novâ ناف

41

00:01:50,400 --> 00:01:52,950

vik قلوه، کلیه

42

00:01:53,050 --> 00:01:54,400

dâst دست

43

00:01:54,450 --> 00:01:57,100

alengâ بازو

44

00:01:57,250 --> 00:01:59,950

talâ شانه، کتف

45

00:02:00,050 --> 00:02:02,350

buzâ آرنج

46

00:02:02,350 --> 00:02:05,150

čengil انگشت

47

00:02:05,150 --> 00:02:08,350

dâsti panjâ پنجه

48

00:02:08,550 --> 00:02:11,550

zunâ زانو

49

00:02:11,750 --> 00:02:14,550

but ران

50

00:02:14,700 --> 00:02:18,150

pučâ / puče pišt ساق پا، پاچه

51

00:02:18,300 --> 00:02:21,100

čeg غوزک پا

52

00:02:21,200 --> 00:02:24,200

pušnâ پاشنه

53

00:02:24,400 --> 00:02:28,800

âmbâ باسن

54

00:02:28,800 --> 00:02:31,550

gend خایه، بیضه

55

00:02:31,750 --> 00:02:33,650

kam کمر

56

00:02:33,850 --> 00:02:36,600

rüwâ روده

57

00:02:36,850 --> 00:02:39,600

kašeben زیر بغل

58

00:02:39,600 --> 00:02:40,950

pišt پشت

59

00:02:41,150 --> 00:02:44,150

60

00:02:44,300 --> 00:02:46,800

mü مو

61

00:02:46,900 --> 00:02:49,350

bög سبیل

62

00:02:49,450 --> 00:02:52,400

âstâ استخوان

63

00:02:52,450 --> 00:02:54,800

vün خون

64

00:02:54,800 --> 00:02:57,400

čömül ادرار

65

00:02:57,550 --> 00:02:59,900

gü گُهِ، مدفوع

66

00:03:00,000 --> 00:03:02,850

vene ow آب بینی

67

00:03:02,950 --> 00:03:05,650

notâ ناخن

68

00:03:05,850 --> 00:03:08,850

püst پوست

69

00:03:08,850 --> 00:03:11,700

güžd گوشت

70

00:03:11,800 --> 00:03:15,650

âster اشک

71

00:03:15,750 --> 00:03:18,550

dârt درد

72

00:03:18,700 --> 00:03:21,700

kârsen چرک

73

00:03:21,850 --> 00:03:24,850

čiviĵâ جوش صورت

74

00:03:25,100 --> 00:03:28,100

baraver آبستن

75

00:03:28,250 --> 00:03:31,900

šešnevest عطسه

76

00:03:32,100 --> 00:03:34,950

beremest گریه

77

00:03:35,150 --> 00:03:38,150

puârde استفراغ

78

00:03:38,500 --> 00:03:42,000

sereste خنده

79

00:03:42,100 --> 00:03:44,850

yarâ زخم

80

00:03:45,000 --> 00:03:48,000

ârux لاغر

81

00:03:48,150 --> 00:03:51,350

taši تشنه

82

00:03:51,600 --> 00:03:54,600

vaši گرسنه

83

00:03:54,650 --> 00:03:57,650

laĵer خسته

84

00:03:57,850 --> 00:04:01,000

ma-ĝo ماده گاو

85

00:04:01,100 --> 00:04:03,900

pas گوسفند

86

00:04:03,950 --> 00:04:06,500

varâ بره

87

00:04:06,600 --> 00:04:09,000

bez بز

88

00:04:09,050 --> 00:04:12,150

bezĉâ بزغاله

89

00:04:12,250 --> 00:04:15,200

ĵâvnâ گاو نر جوان

90

00:04:15,300 --> 00:04:18,200

tulki روباه

91

00:04:18,350 --> 00:04:20,850

vârg گرگ

92

00:04:20,900 --> 00:04:23,750

aš خرس

93

00:04:23,800 --> 00:04:26,800

dāvšen خرگوش

94

00:04:26,850 --> 00:04:29,600

âv آهو

95

00:04:29,700 --> 00:04:32,250

mur مار

96

00:04:32,300 --> 00:04:34,750

murâ موش

97

00:04:34,800 --> 00:04:37,650

kalamuš مارمولک

98

00:04:37,800 --> 00:04:40,800

tâšta pišt لاک پشت

99

00:04:41,200 --> 00:04:44,200

bazaļuq قورباغه

100

00:04:44,550 --> 00:04:47,550

göwarčin کبوتر

101

00:04:47,800 --> 00:04:50,800

kaylıǵ كېك

102

00:04:51,000 --> 00:04:53,650

kalɒ كالاغ

103

00:04:53,750 --> 00:04:56,550

ǰoǰâ گنجشك

104

00:04:56,750 --> 00:04:59,750

avaštalan داركوب

105

00:04:59,950 --> 00:05:02,950

küreisin جند

106

00:05:03,050 --> 00:05:06,050

šašâ خفاش

107

00:05:06,350 --> 00:05:09,300

küra mɒlčel پشه

108

00:05:09,300 --> 00:05:10,850

metâ تخم شپش

109

00:05:10,850 --> 00:05:13,550

pež شپش

110

00:05:13,600 --> 00:05:15,400

müz زنیور

111

00:05:15,550 --> 00:05:18,350

möržan مورچه

112

00:05:18,500 --> 00:05:21,500

möržan مورچه

113

00:05:21,900 --> 00:05:25,300

kuretanâ عنكبوت

114

00:05:25,600 --> 00:05:28,350

čakürjâ ملخ

115

00:05:28,400 --> 00:05:30,500

zali زالو

116

00:05:30,550 --> 00:05:32,850

kirem کرم

117

00:05:32,900 --> 00:05:35,250

čârem چرم

118

00:05:35,400 --> 00:05:38,000

pâšmâ پشم

119

00:05:38,000 --> 00:05:40,500

šux شاخ

120

00:05:40,600 --> 00:05:43,050

düm دُم

121

00:05:43,050 --> 00:05:45,550

dümâ دنبه

122

00:05:45,900 --> 00:05:48,500

kaš پَر

123

00:05:48,750 --> 00:05:51,350

kaši بال

124

00:05:51,450 --> 00:05:54,450

guže dendâ نوک پرندہ

125

00:05:54,500 --> 00:05:57,500

kalâi jelâ تاج خروس

126

00:05:57,700 --> 00:06:01,150

sax-tilâ سنگدان مرغ

127

00:06:01,250 --> 00:06:04,800
varen-dândon دندان نیش

128
00:06:04,950 --> 00:06:07,800
se:v سیب

129
00:06:07,950 --> 00:06:10,800
ânger انگور

130
00:06:11,100 --> 00:06:13,450
hüli هلو

131
00:06:13,650 --> 00:06:15,850
anır انار

132
00:06:16,050 --> 00:06:18,950
viyuz گردو

133
00:06:19,250 --> 00:06:22,200
senjer سنجد

134
00:06:22,350 --> 00:06:25,100
tü توت

135
00:06:25,300 --> 00:06:27,800
ârmüt گلابی

136

00:06:27,900 --> 00:06:30,900

püstâ پسته

137

00:06:31,150 --> 00:06:34,150

zõğil ذغال اخته

138

00:06:34,450 --> 00:06:37,450

savur ازگیل

139

00:06:37,700 --> 00:06:40,700

balır بلوط

140

00:06:40,850 --> 00:06:43,300

möw درخت انگور

141

00:06:43,350 --> 00:06:46,000

böv به

142

00:06:46,200 --> 00:06:48,750

hendel تمشک

143

00:06:48,850 --> 00:06:51,250

dur درخت

144

00:06:51,300 --> 00:06:53,900

pünâ پونه

145

00:06:53,950 --> 00:06:56,550

gândem گندم

146

00:06:56,650 --> 00:06:59,350

jav جو

147

00:06:59,450 --> 00:07:02,150

üzarik اسپند

148

00:07:02,250 --> 00:07:04,850

berz برنج

149

00:07:05,100 --> 00:07:08,100

marjimeg عدس

150

00:07:08,250 --> 00:07:11,000

piyuz پیاز

151

00:07:11,050 --> 00:07:14,050

zaresk زرشک

152

00:07:14,250 --> 00:07:17,250

pivâ شوید

153

00:07:17,500 --> 00:07:20,100

halɒp تره

154

00:07:20,200 --> 00:07:22,950

ǰawɒ علف

155

00:07:23,050 --> 00:07:25,450

čü چوب

156

00:07:25,500 --> 00:07:28,400

koya ǰuǰ چمنزار

157

00:07:28,550 --> 00:07:30,650

alɒx بوته

158

00:07:30,750 --> 00:07:33,750

livâ برگ

159

00:07:33,850 --> 00:07:36,500

vel گل

160

00:07:36,650 --> 00:07:39,250

ušâ خوشه

161

00:07:39,400 --> 00:07:41,800

gel شاخه

162

00:07:41,900 --> 00:07:44,700

koya dər شکوفه درخت

163

00:07:44,750 --> 00:07:47,300

ğazıl پوست سبز گردو

164

00:07:47,450 --> 00:07:50,450

göy آسمان

165

00:07:50,800 --> 00:07:53,800

maydon زمین

166

00:07:54,250 --> 00:07:57,450

rüž خورشید

167

00:07:57,700 --> 00:08:00,200

oşmâ ماه

168

00:08:00,650 --> 00:08:03,650

ostorâ ستاره

169

00:08:04,250 --> 00:08:07,250

kirâ آتش

170

00:08:07,550 --> 00:08:09,750

vu باد

171

00:08:09,900 --> 00:08:12,450

uv آب

172

00:08:12,650 --> 00:08:15,300

vuron باران

173

00:08:15,400 --> 00:08:18,000

vâr برف

174

00:08:18,100 --> 00:08:21,100

šapâ بهمن، ریزش برف

175

00:08:21,350 --> 00:08:23,950

rüžen gineste اشعه خورشید

176

00:08:24,200 --> 00:08:26,950

döli تگرگ

177

00:08:26,950 --> 00:08:29,100

her مه

178

00:08:29,100 --> 00:08:31,950

bestâ یخ

179

00:08:32,150 --> 00:08:34,750

darâ رودخانه

180

00:08:34,950 --> 00:08:37,500

čâšmâ چشمه

181

00:08:37,650 --> 00:08:40,100

čulâ چاله

182

00:08:40,400 --> 00:08:42,550

kü کوه

183

00:08:42,850 --> 00:08:45,150

seğ سنگ

184

00:08:45,300 --> 00:08:47,700

xuğ خاک

185

00:08:48,200 --> 00:08:51,200

toz / vanân toz گرد و خاک

186

00:08:51,500 --> 00:08:54,500

sâvelin سایه

187

00:08:54,650 --> 00:08:57,400

darâ دره

188

00:08:57,450 --> 00:09:00,400

küakir دشت

189

00:09:00,550 --> 00:09:02,700

di روستا

190

00:09:03,800 --> 00:09:05,800

ru راه

191

00:09:06,000 --> 00:09:08,900

nesu جنگل

192

00:09:09,000 --> 00:09:12,000

ruž روز

193

00:09:12,150 --> 00:09:13,550

šav شب

194

00:09:13,750 --> 00:09:16,100

emrū امروز

195

00:09:16,150 --> 00:09:18,950

sabâ-sari فردا

196

00:09:19,050 --> 00:09:22,050

paš-haru پس فردا

197

00:09:22,250 --> 00:09:25,050

panšiani پسین فردا

198

00:09:25,150 --> 00:09:27,500

zir دیروز

199

00:09:27,650 --> 00:09:30,050

pari پریروز

200

00:09:30,150 --> 00:09:32,850

parvari پیش پریروز

201

00:09:33,050 --> 00:09:36,050

emšâ امشب

202

00:09:36,400 --> 00:09:39,100

ziršâ دیشب

203

00:09:39,250 --> 00:09:42,250

paršâ پریشب

204

00:09:42,350 --> 00:09:45,350

asarkano سپیده دم

205

00:09:45,500 --> 00:09:48,300

ušmâ ماه

206

00:09:48,450 --> 00:09:51,100

sor سال

207

00:09:51,200 --> 00:09:53,850

emsor امسال

208

00:09:54,000 --> 00:09:57,000

por پارسال

209

00:09:57,100 --> 00:09:59,750

piror پیرار

210

00:10:00,000 --> 00:10:03,000

čani sor سال آینده

211

00:10:03,100 --> 00:10:06,100

avasor بهار

212

00:10:06,350 --> 00:10:09,350

tustun تابستان

213

00:10:09,500 --> 00:10:11,900

porazi پاییز

214

00:10:12,100 --> 00:10:15,100

zemâston زمستان

215

00:10:15,400 --> 00:10:18,400

esâ حالا، الان

216

00:10:18,650 --> 00:10:21,650

sub صبح

217

00:10:21,800 --> 00:10:24,100

nimor kano ظهر

218

00:10:24,400 --> 00:10:27,950

sür-namož دم غروب

219

00:10:28,150 --> 00:10:31,000

zer زود

220

00:10:31,150 --> 00:10:33,900

de:r دیر

221

00:10:34,150 --> 00:10:37,150

puri پایین

222

00:10:37,450 --> 00:10:40,450

parkano بالا

223

00:10:40,750 --> 00:10:43,150

ünġu اینجا

224

00:10:43,350 --> 00:10:45,800

ago آنجا

225

00:10:46,000 --> 00:10:49,000

künġü کجا

226

00:10:49,250 --> 00:10:52,250

babe بیرون

227

00:10:52,350 --> 00:10:55,350

parom داخل

228

00:10:55,400 --> 00:10:58,300

pišt پشت

229

00:10:58,500 --> 00:11:01,150

var جلو

230

00:11:01,250 --> 00:11:04,150

ârâ میان، وسط

231

00:11:04,250 --> 00:11:07,250

dür دور

232

00:11:07,250 --> 00:11:09,750
nez نزدیک

233
00:11:09,750 --> 00:11:12,750
ben زیر

234
00:11:13,000 --> 00:11:16,000
yâno کنار، پهلوی

235
00:11:16,200 --> 00:11:19,900
azembü پس

236
00:11:20,100 --> 00:11:23,100
moyâ مایه خمیر

237
00:11:23,400 --> 00:11:26,750
nun pâte نان پختن

238
00:11:27,000 --> 00:11:30,650
hamireni آرد سفره نان پزی

239
00:11:30,900 --> 00:11:34,400
lavše-paž آرد سفره نان پزی

240
00:11:34,550 --> 00:11:37,550
gevlâ سوراخ تنور

241

00:11:37,750 --> 00:11:41,250

kirâ کوره

242

00:11:41,500 --> 00:11:44,500

zɒl ذغال

243

00:11:44,500 --> 00:11:47,250

šövlâ شعله

244

00:11:47,500 --> 00:11:50,500

dasâ نخ

245

00:11:50,600 --> 00:11:53,250

dârzen سوزن

246

00:11:53,600 --> 00:11:56,450

pâšmâ پشم

247

00:11:56,650 --> 00:11:59,650

pâmbâ پنبه

248

00:11:59,900 --> 00:12:02,900

xâli قالی

249

00:12:03,200 --> 00:12:06,600

namer نمد

250

00:12:06,850 --> 00:12:09,850

ʊlet لباس

251

00:12:09,950 --> 00:12:12,950

ʊstur آستر لباس

252

00:12:13,750 --> 00:12:16,750

šay پیراهن

253

00:12:17,050 --> 00:12:20,050

âv-duĝ دوغ

254

00:12:20,300 --> 00:12:23,300

kâsk کشک

255

00:12:23,600 --> 00:12:26,150

lür شیراج، دوغ پخته چکیده

256

00:12:26,200 --> 00:12:28,350

tuĝ سرشیر

257

00:12:28,500 --> 00:12:31,250

xâmâ خامه

258

00:12:31,500 --> 00:12:34,000

terš ترش

259

00:12:34,150 --> 00:12:36,800

tel تلخ

260

00:12:36,900 --> 00:12:39,650

sür شور

261

00:12:39,850 --> 00:12:42,850

vinemek بی نمک

262

00:12:43,150 --> 00:12:46,700

inhârdeni / tâmen خوشمزه

263

00:12:46,900 --> 00:12:49,900

duwinâ âş آش دوغ

264

00:12:50,100 --> 00:12:52,550

ângin عسل

265

00:12:52,750 --> 00:12:55,350

nemik نمک

266

00:12:55,350 --> 00:12:58,150

ruwin روغن

267

00:12:58,350 --> 00:13:01,350
sirkâ سرکه

268
00:13:01,650 --> 00:13:04,600
šet شیر

269
00:13:04,800 --> 00:13:07,600
serfâ سفره غذا

270
00:13:07,750 --> 00:13:10,100
urdâ آرد

271
00:13:10,300 --> 00:13:13,100
hamir خمیر

272
00:13:13,150 --> 00:13:15,750
gendâ چانه خمیر

273
00:13:15,900 --> 00:13:18,900
dâstor دستاس

274
00:13:19,100 --> 00:13:22,100
bel بیل

275
00:13:22,350 --> 00:13:24,500
küling کلنگ

276

00:13:24,650 --> 00:13:27,400

tarzâ ترازو

277

00:13:27,550 --> 00:13:30,550

tavâr تویره

278

00:13:30,700 --> 00:13:33,200

tešâ تیشه

279

00:13:33,400 --> 00:13:36,000

gizâ جارو

280

00:13:36,150 --> 00:13:39,100

tûs کاسه

281

00:13:39,100 --> 00:13:41,900

pilâ پیاله

282

00:13:42,050 --> 00:13:45,050

hembâ مشک آب

283

00:13:45,250 --> 00:13:48,150

oftâ آفتابه

284

00:13:48,250 --> 00:13:51,100

oveyna آیینه

285

00:13:51,200 --> 00:13:54,200

gefil قفل

286

00:13:54,400 --> 00:13:56,950

avrâ کلید

287

00:13:57,050 --> 00:13:59,900

tiğâ تیغ

288

00:14:00,050 --> 00:14:02,650

čīro چراغ

289

00:14:02,750 --> 00:14:05,500

hiyâ پارو

290

00:14:05,650 --> 00:14:08,650

ayvun ایوان

291

00:14:08,850 --> 00:14:12,450

vaši گرسنه

292

00:14:12,750 --> 00:14:16,250

vašiete گرسنگی

293

00:14:16,350 --> 00:14:19,750

tašiete تشنگی

294

00:14:19,900 --> 00:14:22,250

pâti پخته

295

00:14:22,400 --> 00:14:24,650

gũžd گوشت

296

00:14:24,800 --> 00:14:27,000

šet شیر

297

00:14:27,250 --> 00:14:29,550

most ماست

298

00:14:29,700 --> 00:14:32,050

kâ خانه

299

00:14:32,200 --> 00:14:35,000

pü دیوار

300

00:14:35,200 --> 00:14:37,450

bar در

301

00:14:37,650 --> 00:14:40,650

darüžâ دریچه

302

00:14:40,750 --> 00:14:43,350

helâ سوراخ

303

00:14:43,450 --> 00:14:45,600

tün ستون

304

00:14:45,800 --> 00:14:48,800

uštunâ آستانه، ورودی خانه

305

00:14:49,050 --> 00:14:51,650

lülâ لوله

306

00:14:51,750 --> 00:14:54,200

satil سطل

307

00:14:54,400 --> 00:14:56,750

dürâ کوزه

308

00:14:56,950 --> 00:14:59,950

savarâ سبد

309

00:15:00,350 --> 00:15:02,950

pâržen الک، غربال

310

00:15:03,100 --> 00:15:06,100

ğazen دیگ

311

00:15:06,400 --> 00:15:09,150

darenâ زنبیل

312

00:15:09,200 --> 00:15:12,000

kirfit کبریت

313

00:15:12,150 --> 00:15:15,100

kuet کاغذ

314

00:15:15,200 --> 00:15:17,750

tavâr تبر

315

00:15:18,000 --> 00:15:20,750

ĵut جفت

316

00:15:21,500 --> 00:15:23,800

tomâ تخم

317

00:15:24,150 --> 00:15:25,850

pež شتہ گیاه

318

00:15:26,200 --> 00:15:28,250

lil آبِ گلِ آلود

319

00:15:28,350 --> 00:15:30,500

ĵü جوی آب

320

00:15:30,550 --> 00:15:32,350

kal فحل بودن گاو

321

00:15:32,700 --> 00:15:35,550

sel پهن تازه گاو

322

00:15:35,850 --> 00:15:38,400

kamrâ پهن خشک و تخته ای شده

323

00:15:38,550 --> 00:15:41,550

müz مگس گاو

324

00:15:41,850 --> 00:15:45,100

xuč قوچ

325

00:15:45,300 --> 00:15:48,300

šišek گوسفند نر یکساله

326

00:15:48,550 --> 00:15:52,400

suriene pas گوسفند ماده یکساله

327

00:15:52,650 --> 00:15:56,100

pire-pas گوسفند پیر

328

00:15:56,400 --> 00:15:58,850

bez بز

329

00:15:58,950 --> 00:16:01,350

varâ بره

330

00:16:01,900 --> 00:16:04,900

moa-bez بز ماده

331

00:16:04,900 --> 00:16:07,900

takâ بز نر

332

00:16:08,100 --> 00:16:10,250

kulâ بز بی شاخ

333

00:16:10,450 --> 00:16:17,500

kara-pas / kara-bez گوسفند یا بز بی گوش یا با گوش کوچک

334

00:16:17,850 --> 00:16:20,100

kelo کلاه

335

00:16:20,350 --> 00:16:23,000

čest کفش

336

00:16:23,150 --> 00:16:26,000

poro-pö پابرهنه

337

00:16:26,250 --> 00:16:28,950
došeyčâ زیرانداز

338
00:16:29,050 --> 00:16:31,850
bulešnâ بالش

339
00:16:32,000 --> 00:16:34,150
lef لحاف

340
00:16:34,250 --> 00:16:36,900
hiš خیش

341
00:16:37,050 --> 00:16:39,600
giv یوغ

342
00:16:39,950 --> 00:16:42,600
gömbül استخر

343
00:16:42,900 --> 00:16:45,350
dorostı درو کردن

344
00:16:45,500 --> 00:16:47,650
dero داس

345
00:16:47,700 --> 00:16:50,500
bel بیل

346

00:16:50,800 --> 00:16:53,800

küling کلنگ

347

00:16:53,950 --> 00:16:56,950

tešâ تیشه

348

00:16:57,100 --> 00:16:59,650

gin خرمن

349

00:16:59,700 --> 00:17:02,150

val خرمنکوب سنتی

350

00:17:02,300 --> 00:17:05,100

semer کاه

351

00:17:05,300 --> 00:17:07,550

ušâ خوشه

352

00:17:07,550 --> 00:17:10,550

köluš ساقه خشک غلات بعد از درو

353

00:17:10,750 --> 00:17:13,750

sevâ سیوس

354

00:17:14,150 --> 00:17:17,150

körpâ بره دیر به دنیا آمده

355

00:17:17,300 --> 00:17:19,750

aver دام آبستن

356

00:17:19,900 --> 00:17:22,400

jav دام شیرده

357

00:17:22,650 --> 00:17:25,150

hur آخور

358

00:17:25,300 --> 00:17:28,300

hâvoz آخور نوشیدن آب

359

00:17:28,400 --> 00:17:31,400

göl آبشخور گله

360

00:17:31,650 --> 00:17:34,450

naxer گله گاو

361

00:17:34,550 --> 00:17:37,550

galâ گله

362

00:17:37,750 --> 00:17:40,550

nešir نشخوار

363

00:17:40,800 --> 00:17:43,150

dağ, نشانه بر صورت یا گوش دام duğ

364

00:17:43,250 --> 00:17:45,800

puğu طویلہ

365

00:17:46,000 --> 00:17:49,000

galači چوپان

366

00:17:49,200 --> 00:17:52,200

tollâ فلاخن

367

00:17:52,450 --> 00:17:55,450

moyâ آغوز

368

00:17:55,650 --> 00:17:58,300

xomtuğ سرشیر

369

00:17:58,500 --> 00:18:01,500

turtâ رسوب بعد از آب کردن کره

370

00:18:01,700 --> 00:18:04,350

kalây خروس

371

00:18:04,400 --> 00:18:06,900

juja جوجه

372

00:18:07,000 --> 00:18:09,900
kârg مرغ

373
00:18:10,100 --> 00:18:12,850
üvâ تخم مرغ

374
00:18:13,100 --> 00:18:15,750
lonâ لانه

375
00:18:15,850 --> 00:18:21,250
kargen üvâ noy مرغ تخمگذار

376
00:18:21,400 --> 00:18:23,900
vuron kelküme مرغ جوان

377
00:18:24,100 --> 00:18:27,100
hare bâlâ کره الاغ

378
00:18:27,350 --> 00:18:30,350
nere-pâ سگ نر

379
00:18:30,500 --> 00:18:33,350
tulâ توله

380
00:18:33,550 --> 00:18:35,850
ömi امید

381

00:18:35,950 --> 00:18:38,950

orzi آرزو

382

00:18:39,000 --> 00:18:42,000

viyârd گذشت، عفو

383

00:18:42,150 --> 00:18:45,150

târoste ترسیدن

384

00:18:45,600 --> 00:18:48,600

intârâste ترسو

385

00:18:48,750 --> 00:18:51,750

dorü دروغ

386

00:18:51,800 --> 00:18:54,800

dorü-doy دروغگو

387

00:18:54,950 --> 00:18:57,650

rust راست

388

00:18:57,650 --> 00:19:00,250

sereste خنده

389

00:19:00,950 --> 00:19:03,950

beremeste گریه

390

00:19:04,050 --> 00:19:06,800

hun خواب

391

00:19:06,850 --> 00:19:10,700

Huni pižan خواب آلوده

392

00:19:10,950 --> 00:19:13,900

zeru بیدار

393

00:19:14,050 --> 00:19:18,000

ğarâ argete بختک

394

00:19:18,300 --> 00:19:20,750

manı آواز

395

00:19:20,800 --> 00:19:23,400

sas صدا

396

00:19:23,550 --> 00:19:26,550

ğisâ kârde صحبت کردن

397

00:19:26,850 --> 00:19:29,800

dežmun دشنام

398

00:19:29,950 --> 00:19:32,950

hövâr یاد

399

00:19:33,150 --> 00:19:35,600

dalû دیوانه

400

00:19:35,750 --> 00:19:38,400

garek باید

401

00:19:38,650 --> 00:19:41,300

bakâ شاید

402

00:19:41,750 --> 00:19:43,950

televeli ویاړ

403

00:19:44,150 --> 00:19:46,200

bü بو

404

00:19:46,350 --> 00:19:49,150

kâmb کم

405

00:19:49,250 --> 00:19:52,000

ğay زیاد

406

00:19:52,400 --> 00:19:55,400

ketmâ بزرگ

407

00:19:55,600 --> 00:19:58,350
güdâ کوچک

408
00:19:58,650 --> 00:20:01,300
herd خُرد، ریز

409
00:20:01,450 --> 00:20:04,800
derežd درشت

410
00:20:04,800 --> 00:20:07,550
hero پهنا

411
00:20:07,650 --> 00:20:10,650
vase بس، کافی

412
00:20:10,850 --> 00:20:13,700
pur پُر

413
00:20:13,800 --> 00:20:16,600
tay تهی، خالی

414
00:20:16,750 --> 00:20:20,150
čatver چارک، یک چهارم

415
00:20:20,350 --> 00:20:23,350
vežâ وجب

416

00:20:23,600 --> 00:20:26,600

alengâ ارش، فاصله آرنج تا نوک انگشت

417

00:20:26,850 --> 00:20:30,000

nâvâ پیمانه غلات

418

00:20:30,200 --> 00:20:33,200

herur خروار

419

00:20:33,350 --> 00:20:35,900

bûr بار

420

00:20:36,100 --> 00:20:38,600

čuk خوب، قشنگ

421

00:20:38,850 --> 00:20:41,400

pis زشت

422

00:20:41,700 --> 00:20:44,700

heš'k خشک

423

00:20:44,850 --> 00:20:47,400

nux تر، خیس

424

00:20:47,450 --> 00:20:49,750

târen تر، خیس

425

00:20:50,000 --> 00:20:52,600

nam نم

426

00:20:52,750 --> 00:20:55,150

šit کج

427

00:20:55,250 --> 00:20:57,850

darɒn ژرف

428

00:20:58,050 --> 00:21:00,150

kây سرسبز

429

00:21:00,450 --> 00:21:02,800

tiž تیز

430

00:21:03,000 --> 00:21:05,850

herɒ فراخ

431

00:21:06,100 --> 00:21:08,500

tâng تنگ

432

00:21:08,700 --> 00:21:12,200

velengare آویزان

433

00:21:12,350 --> 00:21:15,350

hâštâ باز

434

00:21:15,500 --> 00:21:18,150

bâstâ بسته

435

00:21:18,250 --> 00:21:21,050

geron سنگین

436

00:21:21,250 --> 00:21:24,450

sevek سبک

437

00:21:24,700 --> 00:21:27,550

tât گرم

438

00:21:27,800 --> 00:21:30,500

sârd سرد

439

00:21:30,700 --> 00:21:33,850

kârsen چرکین، کثیف

440

00:21:34,150 --> 00:21:37,150

ķifir تمیز

441

00:21:37,400 --> 00:21:40,200

kârs چرک

442

00:21:40,300 --> 00:21:42,850

nuğ نو

443

00:21:43,000 --> 00:21:45,800

konâ کهنه

444

00:21:46,150 --> 00:21:48,750

râng رنگ

445

00:21:49,050 --> 00:21:51,550

pi سفید

446

00:21:51,750 --> 00:21:54,300

siyo سیاه

447

00:21:54,450 --> 00:21:57,150

âl سرخ

448

00:21:57,350 --> 00:21:59,900

kây سبز

449

00:22:00,000 --> 00:22:02,950

kütof کوتاه

450

00:22:03,300 --> 00:22:06,650

xastâ بیمار

451

00:22:06,900 --> 00:22:09,350

ĵüt جفت

452

00:22:09,450 --> 00:22:12,100

terš ترش

453

00:22:12,250 --> 00:22:14,800

tel تلخ

454

00:22:15,000 --> 00:22:17,300

sür شور

455

00:22:17,550 --> 00:22:20,550

biyâ پخته

456

00:22:20,700 --> 00:22:23,450

tâmın خوشمزه

457

00:22:23,650 --> 00:22:26,400

abod آباد

458

00:22:26,700 --> 00:22:29,700

dešmen دشمن

459

00:22:30,000 --> 00:22:33,550

sammâ رقص

460

00:22:33,850 --> 00:22:37,150

tamašo بازی

461

00:22:37,350 --> 00:22:40,350

ĵâng جنگ

462

00:22:40,550 --> 00:22:43,200

šaerd شاگرد

463

00:22:43,450 --> 00:22:45,650

kor کار

464

00:22:45,850 --> 00:22:48,850

müzd مزد

465

00:22:48,950 --> 00:22:51,950

vayrâ عروسی

466

00:22:52,150 --> 00:22:55,650

yan-oštö ازدواج

467

00:22:55,900 --> 00:22:58,300

mar مهریه

468

00:22:58,500 --> 00:23:01,150

yâs سوگواری

469

00:23:01,350 --> 00:23:04,350

gornâvri قبرستان

470

00:23:04,500 --> 00:23:07,100

gur قبر، گور

471

00:23:07,400 --> 00:23:10,000

mačid مسجد

472

00:23:10,200 --> 00:23:12,950

namož نماز

473

00:23:13,150 --> 00:23:16,150

ružâ روزه

474

00:23:16,300 --> 00:23:19,300

ružâ-mo ماه رمضان

475

00:23:19,400 --> 00:23:21,300

dâst-namož وضو

476

00:23:21,500 --> 00:23:24,500

mör مهر نماز

477

00:23:24,650 --> 00:23:26,950

jin جن

478

00:23:27,100 --> 00:23:29,700

beišť بهشت

479

00:23:30,100 --> 00:23:33,100

ĵannem جهنم

480

00:23:33,400 --> 00:23:36,400

genũ گناه

481

00:23:36,750 --> 00:23:39,750

dev ديو